

URBANAS. LEYENDAS DE CIUDADES

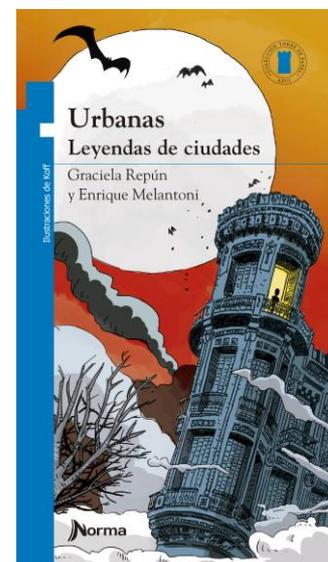
AUTORES: GRACIELA REPÚN Y ENRIQUE MELANTONI

Ilustraciones: Koff

Páginas: 80

Formato: 20 x 12 cm

Colección: Torre de Papel Azul



/AUTORES

Graciela Repún ha escrito numerosos libros de cuentos, biografías, teatro, poesía y adaptaciones de mitos y leyendas. Entre otros premios y distinciones ha recibido el White Ravens por *Leyendas argentinas*, publicado en esta colección.

Enrique Melantoni es ilustrador y escritor de cuentos, biografías, adaptaciones de leyendas, cuentos clásicos, teatro y poesía para niños.

Graciela y Enrique son marido y mujer, y han escrito muchos libros juntos.

/OBRA

Las leyendas urbanas son historias que circulan de boca en boca por los barrios y las ciudades que las originaron: se propagan a través de los vecinos y durante las visitas guiadas por lugares turísticos, donde son escuchadas con inigualable interés. Este libro recoge varios de esos infinitos relatos que circulan desde hace tiempo por distintas zonas de nuestro país y son ya parte de un patrimonio cultural compartido.

/ ¡A EXPLORAR!

1. Seguramente en varias ocasiones sus alumnos han escuchado la palabra *urbano* o algunos de sus derivados (conurbano, urbanístico, etc.). Pero ¿saben realmente qué significa el término? Ofrezca esta palabra en el contexto de los siguientes titulares y coméntenlos para que deduzcan o refuercen, según el caso, su significado.

Proponen un convenio para continuar con el proyecto de jardines urbanos

LAS CABINAS TELEFÓNICAS PODRÍAN DESAPARECER DE NUESTRO PAISAJE URBANO

El Encuentro de Arte Urbano convocó a más de 40 muralistas nacionales e internacionales

EL SECRETARIO DE DESARROLLO URBANO ANUNCIÓ LA PUESTA EN MARCHA DE UN PLAN PARA LA CONSTRUCCIÓN DE MÁS DE 100 MIL VIVIENDAS

2. ¿Qué saben sus alumnos de las leyendas como género? Recupere los saberes previos de sus alumnos y dialogue con ellos sobre las características más sobresalientes hasta aproximarse juntos a los aspectos que recogen estas definiciones:

- Narración popular que cuenta un hecho real o fabuloso adornado con elementos fantásticos o maravillosos del folclore, que en su origen se transmite de forma oral.
- Narración de sucesos fantásticos que se transmite por tradición.
- Historia inventada, extravagante, que circula entre la gente como si fuera verdadera.

3. Observe con sus alumnos la ilustración de tapa. ¿Qué les sugiere la imagen? ¿Tienen sus alumnos alguna idea acerca de qué lugar podría estar representando la ilustración? ¿Conoce alguno de ellos alguna construcción de ese tipo en la ciudad donde viven o les recuerda alguna ciudad que hayan visitado alguna vez? ¿Qué les sugieren los colores utilizados? ¿Qué climas (misterioso / festivo / alegre / fantasmagórico / realista) creen sus alumnos que encontrarán en las distintas historias de este libro? ¿Y en la de esa vivienda en particular?

4. Invítelos a explorar el índice y a hacer una lista de las ciudades y los barrios que allí se mencionan. ¿Encuentran el barrio donde viven en la lista? ¿Les han contado alguna vez historias propias del barrio donde viven?

/HORA DE LECTURA

De iglesias y de amores:

1. ¿Escucharon sus alumnos alguna vez la expresión “matrimonio por conveniencia”? ¿Saben qué significa? Invítelos a conversar brevemente sobre esta modalidad, tan frecuente en el pasado de muchas sociedades.

2. Acompañe la lectura de esta leyenda con la propuesta de un mayor conocimiento del barrio donde la misma tiene su origen: Barracas. También, puede planear una visita guiada a la Iglesia Santa Felicitas. Siguiendo este enlace puede obtener la información necesaria para llevarla adelante:

http://www.santafelicitas.org.ar/SF_visitasguiadas.htm

De asesinos y de víctimas:

1. Aproveche las ilustraciones de la doble página 14 y 15 para proponer a sus alumnos un ejercicio de renarración. Proyételas en el aula o bien, pida a sus alumnos que las busquen en sus libros. Invite a algunos voluntarios a renarrar la leyenda a partir de lo que está ilustrado.
2. En otras versiones de esta leyenda se habla del protagonista como “el Robin Hood lugareño”. Pida a sus alumnos que justifiquen esa elección.

De leonas y de leonas

1. En su sección “Historias de mi comuna”, la página del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires resume varias curiosidades acerca del Arroyo Maldonado. Comparta con sus alumnos esa información:

<http://www.buenosaires.gob.ar/noticias/historias-de-mi-comuna-arroyo-maldonado>

2. ¿Se imaginaban sus alumnos que era posible entubar un arroyo en plena ciudad? Conversen acerca de las causas y consecuencias que tienen estas modificaciones en el paisaje urbano.

De payadas y de margaritas:

1. Luego de haberse familiarizado con el género elegido por los autores para la narración de esta historia, mire y escuche con sus alumnos este “Contrapunto de payadores”:

https://www.youtube.com/watch?v=_8UtEIQmiY

2. Pida a sus alumnos que transcriban alguna de las estrofas que escucharon. Ayúdelos a analizar la rima y la métrica. ¿Tiene la misma estructura que la que narra la historia de Juan de la Cruz Cuello?
3. En el video, los payadores mencionan a José Hernández. Converse con sus alumnos para saber si han escuchado hablar de él o de su creación más representativa, el Martín Fierro. Invítelos a buscar información sobre el poema y a compartirla juntos en clase. También puede ofrecerles la primera sextina (“Aquí me pongo a cantar /al compás de la vigüela /que al hombre que lo desvela /una pena extraordinaria /como la ave solitaria /con su cantar se consuela”), a partir de la cual pueden reponerse el tema y el contexto de la obra que es considerada “poema nacional”.

De nazis y de fantasmas

Tal como les parece a los autores de este libro, las leyendas acerca del Hotel Viena y del Hotel Edén en Córdoba “se arman con preguntas”. Ofrezca cada una de las preguntas a distintos alumnos. Desafíelos a buscar información en distintas fuentes hasta poder dar con las respuestas. Luego, entre todos, a partir de ellas, reconstruyan algunas de las leyendas más destacadas sobre estos lugares.

De duendes y de artistas

Lea en voz alta la primera parte de esta narración. Con su propia voz, uno de los autores enmarca la historia que contará con una anécdota. Aproveche esta ocasión para invitar a sus alumnos a evocar una situación vinculada con algún espacio visitado alguna vez durante las vacaciones o alguna excursión por la ciudad.

1. ¿Con qué lugares emblemáticos relacionan sus alumnos al barrio de La Boca? Refleje esta información en una lista en el pizarrón. Puede luego formar equipos de trabajos y asignarle a cada uno un lugar diferente sobre el que deberán investigar para presentar al resto. Para alentarlos, puede comentarles que esta pintoresca zona de la Ciudad de Buenos Aires es típica por sus conventillos de chapa con coloridas paredes y uno de los lugares visitados por la mayoría de los turistas que llegan a la Argentina. Puede también realizar un recorrido virtual por el barrio siguiendo este enlace:

<http://recursosgratiseninternet.com/paseo-virtual-por-caminito-la-boca-argentina/>

De depósitos bancarios y de otros depósitos

1. Para asegurar la comprensión de la lectura, proponga a sus alumnos explicar por qué los autores eligieron titular con ese nombre esta leyenda.

2. El edificio del Banco de la Nación Argentina es un monumento emblemático. Comparta con sus alumnos una vista panorámica de su espectacular fachada y algunos datos acerca de la arquitectura que lo distingue:

<https://www.lanacion.com.ar/1960598-el-edificio-del-banco-nacion-un-monumento-pensado-para-ser-eterno>

De luces y de cuchillos

1. La Manzana de las Luces es uno de los complejos históricos más destacados de la Ciudad de Buenos Aires. ¿Sabían sus alumnos a qué se debe ese nombre? Al comienzo, esta leyenda ofrece respuesta a esa pregunta.

2. Pida a sus alumnos que elaboren un croquis de esta manzana. Pídales que escriban allí los nombres de las calles que la rodean y que ubiquen todos los edificios que la distinguen.

3. Luego de la lectura, invite a sus alumnos a buscar un nombre alternativo para este relato.

De garras y de traiciones

Este relato pone en evidencia un rasgo fundamental de las leyendas: las múltiples versiones que pueden haber surgido a partir de una situación original. Invite a sus alumnos a diferenciar cuáles son los hechos que han permanecido inalterables en las distintas versiones acerca de “La casa de los leones” y cuáles han sufrido todas las variantes posibles.

De hamacas y de periodistas

En uno de los relatos se afirma que “para ser un fantasma es necesario haber tenido una vida incompleta, que lo lleva a quedarse en los lugares donde sufrió o donde murió”. ¿Podría esta afirmación aplicarse al protagonista de esta leyenda? En equipos, pida a sus alumnos que imaginen una historia posible para esa voz en primera persona que ofrece al lector el marco de los hechos.

/CONEXIÓN CON OTRAS ÁREAS

Ciencias Sociales y Naturales

1. Tal como lo refleja más de una leyenda de este libro, la epidemia de fiebre amarilla marcó tristemente la vida de los habitantes de la ciudad de Buenos Aires a fines del siglo XIX. Invite a sus alumnos a investigar sobre esta enfermedad y las consecuencias que ha tenido en aquel entonces.

2. Desde el momento de la exploración del índice de este libro trabaje con mapas con división política tanto de la República Argentina como de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Ubiquen allí los distintos escenarios de las historias. Las nociones de *país*, *provincia*, *ciudad* e inclusive *comuna* aparecerán así en un sentido pleno y significativo.

3. Como ha ocurrido en el caso del arroyo Maldonado, el crecimiento demográfico y el desarrollo urbanístico provocan cambios determinantes en las ciudades. Muchos de ellos atentan contra la ecología y la sustentabilidad e incrementan la contaminación ambiental, visual o sonora. Aproveche la curiosidad que estas historias pueden haber despertado en los alumnos respecto del aspecto de la ciudad hacia fines del siglo pasado en comparación con el actual. Aliente a sus alumnos a centrarse en alguno de los siguientes problemas, a investigar en profundidad y escribir un breve informe.

- Reducción de espacios verdes.
- Construcción de edificios de varios pisos.
- Caos vehicular y contaminación ambiental.

Arte

1. El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires ofrece paseos en los que se ponen de relieve tanto las singularidades del paisaje y la arquitectura de los sitios más representativos, como las leyendas gestadas en ellos. El recorrido “Buenos Aires misteriosa” resulta especialmente oportuno en relación con el trabajo de estas leyendas urbanas. Puede organizar una visita con su grupo de alumnos o bien, instar a las familias a llevarla adelante durante el fin de semana. A tales efectos, puede consultar este sitio:

<https://www.ba.tours/actividades/tours-y-paseos-c100>

2. La ciudad y sus suburbios han inspirado a notables pintores argentinos. La Boca, por ejemplo, es el barrio de origen y la indiscutida fuente de inspiración de Benito Quinquela Martín. Antonio Berni,

por su parte, a través de la creación de su personaje Juanito Laguna ha retratado con enorme agudeza de observación, y desde un punto de vista crítico, episodios de la vida cotidiana en los márgenes de la ciudad. Anime a sus alumnos a conocer sus biografías y a recorrer sus obras, con la ayuda del profesor de Arte.

/PALABRAS EN ACCIÓN

Distribuya entre grupos de alumnos los titulares que figuran en la sección “A explorar”. Utilícelos como disparadores para que recaben información suficiente sobre el tema que les haya tocado y puedan luego redactar la noticia completa.

/PARA LOS INSACIABLES

Otros títulos en nuestras colecciones sobre leyendas:

- Repún, Graciela. *Leyendas argentinas*. (Torre Azul)

Otros títulos en nuestras colecciones que tienen a la ciudad como escenario:

- Escudero Tobler, Laura. *La ciudad perfecta*. (Torre Azul)

